

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

19 вересня 2021 – 13-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 4
September 19, 2021 – 13th Sunday after Pentecost – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 20 вересня Monday, Sept. 20
8:00AM Боже благословення для род. Павлюк (ж. Родина) God's Blessings on the Pawluk Fam. (Fam.)
Вівторок, 21 вересня – Різдво Пресвятої Богородиці Tue., Sept. 21 – Nativity of Our Lady
9:00AM † Анастазія Дейнега – 9-ий день (ж. Родина) † Anastazia Dejneha – 9th Day (Family)
Середа, 22 вересня – Свв. богоотців Йоакима й Анни Wed., Sept. 22 – Ss. Joachim & Anna
8:30AM † Михайло Лучків (ж. Дружина) † Mychajlo Luczkiw (Wife)
Четвер, 23 вересня Thursda, Sept. 23
Нема Богослужень No Services
П'ятниця, 24 вересня Friday, Sept. 24
Нема Богослужень No Services
Субота, 25 вересня Saturday, Sept. 25
Нема Богослужень No Services
Неділя, 26 вересня – 14-а неділя по Зісланні Св. Духа Sunday, Sept. 26 – 14th S. after Pentecost
9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY
Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org
Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 16:13-24 Gospel – Matt 21:33-42
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Gal 6:11-18 Gospel – John 3:13-17

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!
ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Deceased Members of UNWLA Branch #95.
VICHNAYA PAMYAT! † Anastazia Dejneha, age 91, fell asleep in the Lord on Sept. 13 and was buried from our Church on Sept. 16. Please keep her in your prayers.
ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – no class this week.
REV. ВОHDАН ТЫМЧУШЫН and the seminarians from St. Basil Seminary in Stamford will sing the Liturgy next Sunday.
CLASSES FOR FIRST CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION: Please register with the parish office if you would like to have your children attend the preparation classes for Holy Communion & Confession. Classes will begin on Oct. 1.
PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Tuesday, Oct. 12 at 6PM in the undercroft. On Sunday, Oct. 24 we are planning a parish meal as a variation of the "pig roast". More details will be posted soon.
HOLY COMMUNION – We continue to use wooden spoons, until further notice. They are used once and then burned.
LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.
COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter the Church (along with hand sanitizer & masks for those that need), since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continued financial support!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор. 16, 13-24 Євангеліє – Мм. 21, 33-42
Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Гал. 6, 11-18 Євангеліє – Йо. 3, 13-17
ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!
ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † покійних членкинь 95 відділу СУА.
ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Анастазія Дейнега відійшла у вічність 13 вересня на 92-му році життя, і була похована з нашої Церкви 16 вересня. Пам'ятайте її у своїх молитвах!
КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в цьому тижні не буде.
СВЯТО – у вівторок, 21 вересня, святкуємо празник Різдва Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії. Свята Літургія – о год. 9-й рано. Святий Йоан Дамаскин у проповіді цього дня каже: "День Різдва Богородиці є днем всевітньої радості, бо через Богородицю увесь людський рід оновився і смуток праматері Єви перемінився у радість."

ВСЕЧ. О. БОГДАН ТИМЧИШИН разом із семінаристами із семінарії Святого Василя у Стемфорді співатимуть Святу Літургію наступної неділі.

ПЕРША СВЯТА СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, будь ласка, зареєструйтесь у парафіяльному офісі. Заняття розпочнуться 1 жовтня.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 12 жовтня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені. В неділю, 24 жовтня є запланований родинний парафіяльний обід. Більш детальна інформація буде опублікована найближчим часом.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви (разом із засобом для дезінфекції рук та масками для тих, хто потребує), оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку Вашої парафії!

СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ – Ми продовжуємо використовувати дерев'яні ложки для роздачі Св. Причастя. Ложки будуть використані тільки один раз, а потім будуть спалені.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

РОДИННА ЛІТУРГІЯ: У деяких парафіях є звичай проводити спеціальну літургію раз на рік для певної родини. Я рекомендую це нашим парафіянам. Почнемо звичай для кожної родини проводити щорічну «Родинну Літургію». Ви можете вибрати будь-який день року та будь-який час дня, щоб мати спеціальну літургію для Вашої родини. Це був би безцінний звичай у нашій парафії. Будь ласка, зв'яжіться з о. Іваном.

Financial Recap – 09/12/2021

Parishioners	\$ 647.00
Guests	110.00
Candles	160.00
Coffee	42.00
Church Donations	220.00
F/D Nativity BVM	20.00
F/D Dormition BVM	15.00
F/D Transfiguration	15.00
Bishop's Appeal	
\$50 to Eparchy	

Total Contributions: \$1,229.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary